



# СЛОВНИК-ДОВІДНИК ТЕРМІНІВ З ДИЗАЙНУ УКРАЇНСЬКОЮ ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ



НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНИЙ ПОСІБНИК

<sup>1256</sup>  
**1996**  
LIHA-PRES

<sup>1233</sup>  
Львів-Торунь  
Liha-Pres  
2025

УДК 7.012:81'373.46]=161.2=111(075.8)  
С48

**Упорядник:** Казіміренко Тетяна

**Автори текстів:** Казіміренко Тетяна, Червякова Людмила

**Автор перекладу англійською мовою:** Дітян-Позня Сусанна

**Відповідальний за випуск:** Казіміренко Тетяна

**Рецензенти:**

**Максимова Алла**, художник-графік-дизайнер, кандидат педагогічних наук, завідувач кафедри дизайну, Арт академія сучасного мистецтва імені С. Далі;

**Гнатюк Лілія**, кандидат архітектури, доцент кафедри комп'ютерних технологій, дизайну і графіки, факультет наземних споруд і аеродромів, Національний авіаційний університет

*Рекомендовано до друку Вченою радою  
Арт академії імені Сальвадора Далі  
(протокол № 2 від 25.10.2023 р.)*

**Словник-довідник** термінів з дизайну українською та англійською мовами : навчально-методичний посібник для студентів всіх рівнів навчання за спеціальністю 022 «Дизайн» / упор. Т. Казіміренко. – Львів–Торунь : Liha-Pres, 2025. – 64 с.

ISBN 978-966-397-465-1

DOI: 10.36059/978-966-397-465-1

УДК 7.012:81'373.46]=161.2=111(075.8)

ISBN 978-966-397-465-1

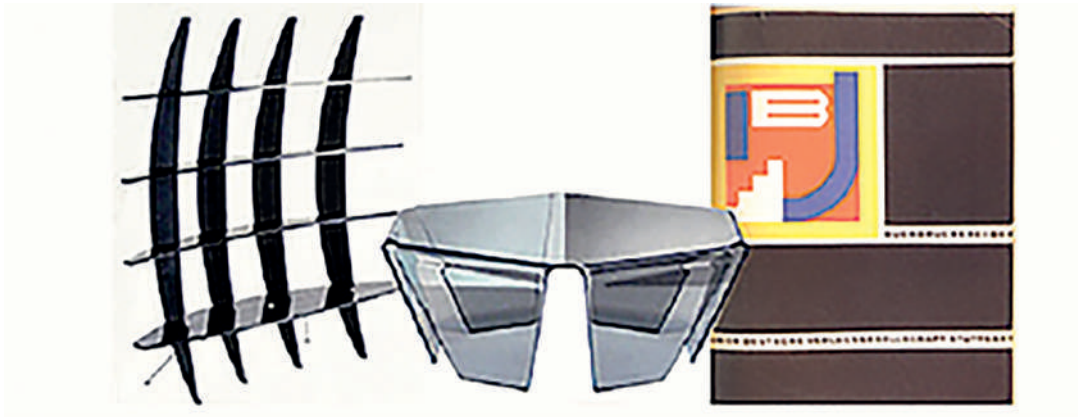
© Арт академія імені Сальвадора Далі, 2025

# ЗМІСТ

---

ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ ТА ХАРАКТЕРИСТИК ОБ'ЄКТІВ ДИЗАЙНУ	TERMS FOR DESCRIPTION OF PROPERTIES AND CHARACTERISTICS OF DESIGN OBJECTS	4
1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ	1. TERMS FOR DESCRIPTION OF COMPOSITION PROPERTIES	8
2. ПОНЯТТЯ, ЩО ХАРАКТЕРИЗУЮТЬ ЯКОСТІ ТА ВЛАСТИВОСТІ ОБРАЗНОГО РІШЕННЯ	2. CONCEPTS THAT CHARACTERIZE THE QUALITIES AND PROPERTIES OF AN IMAGINARY SOLUTION	26
3. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ ПЕРСОНАЖА	3. TERMS TO DESCRIBE CHARACTER'S FEATURES	34
4. ПРИКЛАД АНАЛІЗУ ОБРАЗНО- ФУНКЦІОНАЛЬНОГО ВИРІШЕННЯ ІНТЕР'ЄСУ ВІТАЛЬНІ – АНАЛОГУ ДО ПРОЄКТУ	4. AN EXAMPLE OF THE ANALYSIS OF A PICTURE-FUNCTIONAL SOLUTION OF THE INTERIOR OF A LIVING ROOM – ANALOGUE TO THE PROJECT	44
5. АНАЛІЗ ОБРАЗНОГО РІШЕННЯ ПЛАКАТУ	5. ANALYSIS OF THE POSTER IMAGINARY SOLUTION	48
6. ОПИСУВАННЯ ПЕРСОНАЖІВ. ПОЧИНАЄТЬСЯ З ВИЗНАЧЕННЯ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИХ ПОКАЗНИКІВ ТА ХАРАКТЕРИСТИК (БАЗОВА ХАРАКТЕРИСТИКА)	6. DESCRIPTION OF CHARACTERS STARTS WITH THE DETERMINATION OF IDENTIFICATION INDICATORS AND CHARACTERISTICS (BASIC CHARACTERISTICS)	52
ІНФОРМАЦІЙНІ ДЖЕРЕЛА		62

---



## **ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ ТА ХАРАКТЕРИСТИК ОБ'ЄКТІВ ДИЗАЙНУ**

**У сучасних реаліях роботи з джерелами інформації різних країн, які здебільшого публікуються англійською мовою, є реальна можливість співробітництва дизайнерів із фірмами або потенційними клієнтами в різних країнах, що вимагає не просто знання мови, а й формування фахового словникового запасу та набуття досвіду користування ним для складання специфічних текстів або перекладу подібних текстів на рідну мову.**

- **Робота над проєктом на різних етапах містить необхідність вербального опису зовнішніх якостей об'єктів проєктування та аналогів до них.**
- **Опис образного рішення, або візуального сприйняття об'єктів проєктування, формулюють на різних етапах роботи над проєктом або у випадках представлення його до оцінки різними людьми.**

**Можливі випадки складання текстової характеристики візуальних ознак об'єктів у галузі дизайну.**

**1. Для формулювання позитивних та негативних ознак об'єктів-аналогів або прототипів. Дія, яка є частиною передпроектного аналізу та наступного використання отриманої інформації для формування можливих ознак майбутнього проєктного рішення, проєктної пропозиції.**



## **TERMS FOR DESCRIPTION OF PROPERTIES AND CHARACTERISTICS OF DESIGN OBJECTS**

**In the modern realities of working with sources of information from different countries, which are mostly published in English, there is a real possibility of cooperation of designers with firms or potential clients in different countries, requires not just knowledge of the language, but also the formation of the professional vocabulary and gaining experience in using it to compose specific texts or translation of similar texts into the mother tongue.**

- Work on the project at various stages includes the need for a verbal description of the external features of the design objects and their analogues.
- The description of the visual solution – or in other words, the visual perception of design objects, is formulated in different cases of work on the project or in cases of presenting it for evaluation by different people.

**There are possible cases of compiling a text description of objects' visual features in the field of design.**

**1.** To formulate positive or negative features of analog objects or prototypes – is an action that is part of the pre-project analysis and the subsequent use of the obtained information to form possible features of the future project solution, project proposal.

2. При потребі пояснення естетичних якостей нового образного рішення (водночас з функціональними) в межах проєктної пропозиції для оцінки потенційними опонентами – користувачами або замовниками, паралельно з наявними зображеннями. Більшість людей, що не мають спеціальної підготовки, не завжди за зображенням можуть впевнено обрати з кількох представлених рішень найбільш оптимальне, або погодитись на рішення, яке проєктувальник вважає найкращим чи найцікавішим, особливо у випадках радикальних змін відносно загально відомих зразків. Переважно люди орієнтуються на вже знайомі образи, а додаткові пояснення, якщо вони логічні та професійні за змістом, можуть змінити думку, допомогти у прийнятті зваженого рішення.

3. Коли мета складання опису образного рішення полягає у представленні певної інформації для рекламних буклетів, для статей у періодичних виданнях тощо.

4. При вербальному способі представлення *образного рішення*: опис *зовнішніх ознак об'єкта у словесній формі* є обов'язковою складовою для оформлення документів, що пов'язані з затвердженням авторського права на дизайнерський твір (патент на промисловий зразок, затвердження товарного знака тощо).

**У словнику розміщено терміни, які застосовують у практиці фахового опису образного рішення об'єктів дизайну.**

Крім переліку специфічних слів, які використовують при описі зовнішніх ознак об'єктів проєктування, у словнику надано й приклади складання текстів з застосуванням цих термінів. Терміни та короткі пояснення до них наведені двома мовами – українською та англійською.

До кожного терміну подаються зображення, які більш повно розкривають його зміст. Завдяки цьому більш точно розкривається понятійна складова, а словник отримує додаткову роль **фахового тлумачного**.

Отже цей **посібник** може бути корисним студентам, які навчаються українською та іноземною (англійською) мовами.

2. If there is a need to explain the aesthetic qualities of a new pictorial solution (along with the functional ones) within the scope of the project proposal for evaluation by potential opponents - users or customers, in parallel with the existing images. Most people who do not have special training cannot always confidently choose the most optimal solution from several presented solutions based on the image. Or approve the solution that the designer considers the best or most interesting, especially in cases of radical changes relative to well-known samples. Most of the time, people are guided by already familiar images, and therefore additional explanations, if they are logical and professional in content, can change their opinion and help in making an informed decision.

3. In some cases, the purpose of drawing up a description of a visual solution is to present certain information for advertising booklets, for articles in periodicals, etc.

4. With the verbal way of presenting a visual solution, that is, a description of the external features of the object in verbal form, is a mandatory component for the preparation of documents related to the approval of copyright for a design work (patent for an industrial design, approval of a trademark, etc.).

**The dictionary contains terms that are used in the practice of professional description of the visual solution of design objects.**

In addition to the list of specific words that are used to describe the external features of design objects, the dictionary also provides examples of composing texts with the use of these terms. The terms and their brief explanations are given in two languages – Ukrainian and English.

Each term is accompanied by images that help revealing its meaning. Thanks to this, the conceptual component is revealed more precisely, and the dictionary takes on the additional role of a professional interpreter.

Thus, this Guide can be useful both for students studying in Ukrainian as well as for foreign students studying in English language of instruction.

1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ /		
ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
абстракція	abstraction	перероблення споглядання і уявлень на поняття: розчленовує, розриває, узагальнює, схематизує цілісну, рухому дійсність... transformation of observations and ideas into concepts: disjoins, tears up, generalizes, schematizes the whole, moving reality
абстрактний	abstract	умоглядний, узагальнений hypothetical, generalized
акцент	accent	яскравий елемент композиції, який привертає увагу і робить композицію виразнішою, змістовне підкреслення, наголос a bright element of the composition that attracts attention and makes the composition more expressive, meaningful underlining, emphasis
виразність	distinctness / expressiveness	властивість форми, композиції, яка відрізняє її між іншими, підкреслює оригінальність задуму the property of the form, the composition, which distinguishes it from other ones, emphasizes the originality of the idea
геометричність	geometricity	властивість форми, яка характеризується чіткими обрисами, виразними гранями і спорідненістю з основними геометричними тілами або фігурами: кубом, циліндром, конусом, кулею тощо property of the form, which is characterized by clear outlines, expressive faces and affinity with basic geometric bodies or figures: cube, cylinder, cone, sphere, etc

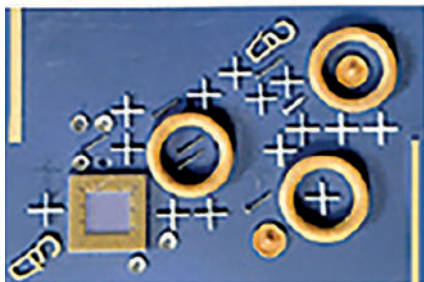


/ TERMS FOR DESCRIPTION  
OF COMPOSITION PROPERTIES

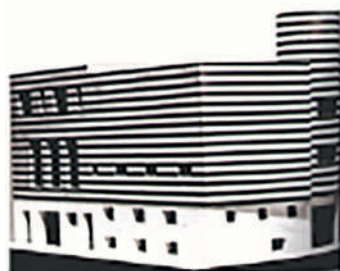
ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК

ЗАВДАННЯ З КОМПОЗИЦІЇ



КАНДИНСЬКИЙ 1923



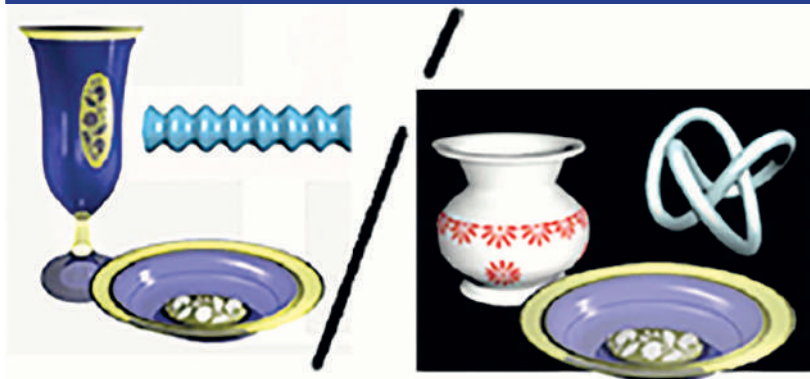
## 1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ /

ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
<p>гармонія, гармонійність / дисгармонія</p>	<p>harmony, harmoniousness / disharmony</p>	<p>зв'язок окремих частин форми або композиції на основі законів естетики: злиття їх у позитивне, комфортне за сприйняттям ціле / більш-менш хаотичне поєднання композиційних складових без логічного зв'язку</p> <hr/> <p>the relation of individual parts of a form or composition based on the laws of aesthetics: merging them into a positive, perceptually comfortable whole / a more or less chaotic combination of compositional components without a logical connection</p>
<p>домінанта / домінування</p>	<p>dominant / prevalence</p>	<p>композиційний центр образного рішення творчої роботи / найбільш виражена частина у композиції (образне рішення штучних об'єктів; творів образотворчого мистецтва)</p> <hr/> <p>the compositional center of the solution of creative work / the compositional center of the imaginative solution of the creative work / the most expressive part in the composition (imaginative solution of artificial objects; works of fine art)</p>
<p>єдність форми, єдність елементів форми або композиції</p>	<p>unity of a form, unity of elements of a form or composition</p>	<p>сприйняття форми / композиції, як цілісного об'єму, коли жодний з елементів не сприймається зайвим, таким, що можна видалити без порушення гармонійного цілого</p> <hr/> <p>perception of the form / of the composition as a whole volume, when none of the elements is perceived as excessive, such that can be removed without disturbing the harmonious whole</p>
<p>зорова маса</p>	<p>visual mass</p>	<p>властивість або образна характеристика об'єкту, яка створює враження таких, що за обрисами подібні до геометричних форм – кубічних, кулеподібних тощо</p> <hr/> <p>a property or imaginary characteristic of an object that creates the impression of such that the outlines of which are similar to geometric forms – cubic, spherical, etc.</p>

/ TERMS FOR DESCRIPTION  
OF COMPOSITION PROPERTIES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ /		
ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
ввігнутість / вигин ліній	concavity / curvature of lines	характеристика форми об'єкту, коли основні поверхні побудовані за рахунок хвилястих, колоподібних ліній  characteristic of the object shape, where the main surfaces are built by means of wavy, circular lines
комбінування форм...	combination of forms...	наприклад, комбінування кубічної та сферичної форми у загальному об'ємі об'єкту  for example, combining cubic and spherical shapes in the whole of the 3D object
компактність композиції	compact composition	особливий випадок характеристики композиції, коли окремі елементи оптимально розташовані у відведеному просторі (характеристика здебільшого застосовується при описі композиції структурно-просторових об'єктів, але може застосовуватися при аналізі графічних продуктів, інтер'єрів тощо)  a special case of the characteristic of the composition, when individual elements are optimally located in the allocated space (the characteristic is mostly used when describing the composition of structural-spatial objects, but can be used when analyzing graphic products, interiors, etc.)
кубічна... прямокутна...	cubic... rectangular...	характеристика зовнішніх обрисів форми об'єкта  characteristic of the external outlines of the object shape

/ TERMS FOR DESCRIPTION  
OF COMPOSITION PROPERTIES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



ЖИТЛОВИЙ СМАРТ-БУДИНОЧОК  
(БЛОЧНИЙ БУДИНОЧОК, ЯК ВАРИАНТ)



1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ /		
ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
контраст / нюанс	contrast / nuance	<p>образоутворюючі варіації поєднання елементів форми – узагальнена характеристика образного рішення при описі форми або композиції об'єкта</p> <hr/> <p>image-forming variations of the combination of form elements – a generalized characteristic of an image solution when describing the shape or composition of an object</p>
масштабність	scale	<p>співвідношення об'єкта проектування до об'єктів оточення; співвідношення окремих частин композиції між собою</p> <hr/> <p>the ratio of the design object to the surrounding objects; the ratio of individual parts of the composition to each other</p>
модуль	module	<p>частина збірно-розбірного об'єкта, яка здебільшого може мати самостійне призначення</p> <hr/> <p>a part of a prefabricated object, which can mostly have an independent purpose</p>
легкість / важкість, громіздкість	lightness / heaviness, bulkiness	<p>характеристика зорового сприйняття форми або композиції</p> <hr/> <p>characteristic of visual perception of form or composition</p>
обтічність – обтічна форма	streamlining – streamlined form	<p>характеристика сприйняття форми, коли присутній плавний, м'який або дугоподібний перехід від однієї частини до іншої</p> <hr/> <p>characteristic of the perception of form, when there is a smooth, soft or arc-like transition from one part to another</p>

/ TERMS FOR DESCRIPTION  
OF COMPOSITION PROPERTIES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



## 1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ /

ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
плоскість, пласка форма	flatness, flat shape	як характеристика сприйняття форми або композиції <hr/> as a characteristic of the perception of shape or composition
пропорційність	proportionality, proportion, balance	характеристика співвідношення частин форми або композиції <hr/> characteristic of the ratio of parts of a shape / form or composition
просторова структура, просторова організація...	spatial structure, spatial organization...	елементів або частин однієї композиційної групи об'єктів / виробу, які складаються з різних за формою й розташуванням у просторі частин (наприклад – стілець або парасоля тощо) <hr/> elements or parts of one composite group of objects / products, which consist of parts that differ in shape and location in space (for example, a chair or an umbrella, etc.)
ритм	rhythm	як характеристика сприйняття організації структури форми або композиції <hr/> as a characteristic of the perception of the form or composition structure organization



/ TERMS FOR DESCRIPTION  
OF COMPOSITION PROPERTIES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



## 1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ /

ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English

світло,  
освітленість /  
світлотінь

light, lighting /  
chiaroscuro

оптичне явище у фізиці – забезпечення функціональних властивостей у дизайні середовища, як характеристика композиційних властивостей в графічному дизайні / характеристика форми, її виразності

optical phenomenon in physics – provision of functional properties in the environment design, as a characteristic of compositional properties in graphic design / characteristic of the form, its expressiveness

силует

silhouette

сприйняття загальних обрисів форми, без деталізації характеристик об'єму

perception of the general outlines of the form, without detailing the characteristics of the volume

симетрична /  
асиметрична

symmetrical /  
asymmetrical

характеристика сприйняття форми або композиції

a characteristic of the perception of the form or composition

скульптурність

sculptural  
expressiveness

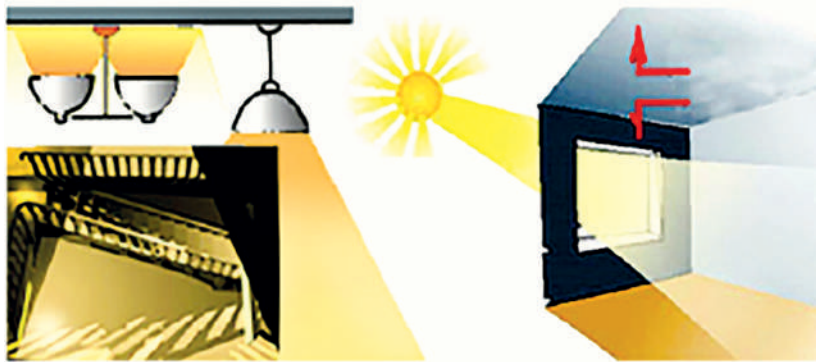
характеристика форми – її виразність за рахунок гармонійного поєднання між собою різних за геометричними характеристиками частин

characteristic of the form – its expressiveness due to the harmonious combination of parts different in geometric characteristics

/ TERMS FOR DESCRIPTION  
OF COMPOSITION PROPERTIES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК

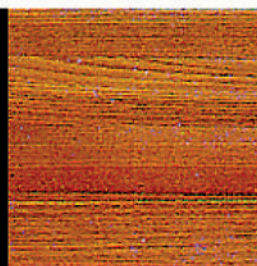
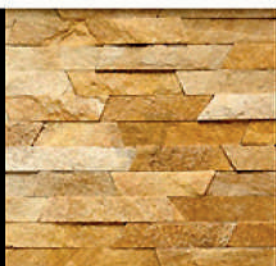
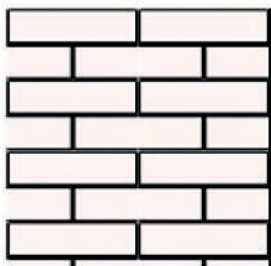
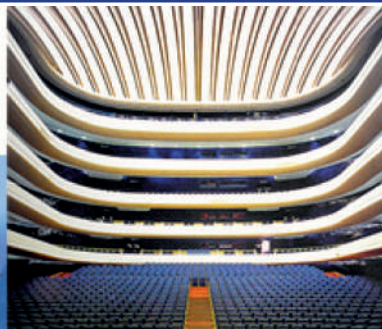


1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ /		
ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
спів-підпорядкування форм / елементів або частин	co-subordination of forms / elements or parts	поєднання у композицію або просторову структуру частин, форм, які за образними характеристиками подібні або мають якості, які дають можливість утворювати гармонійну єдність  combination into a composition or spatial structure of parts, forms that are similar in visual characteristics or have qualities that make it possible to form a harmonious unity
спів-розмірність форм / елементів або частин	co-proportionality of forms / elements or parts	характеристика сприйняття форми або композиції  a characteristic of the perception of the form or composition
статична / динамічна	static / dynamic	характеристика форми / композиції, які показують стан: важкість, нерухомість / легкість, рух  characteristics of form / composition that show the state: heaviness, immobility / lightness, movement
текстура	texture	рисунок, що проглядається на поверхні матеріалу й має характеристики об'єму або подібності до якогось природнього матеріалу  a pattern that can be seen on the surface of a material and has the characteristics of volume or similarity to some natural material

/ TERMS FOR DESCRIPTION  
OF COMPOSITION PROPERTIES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК

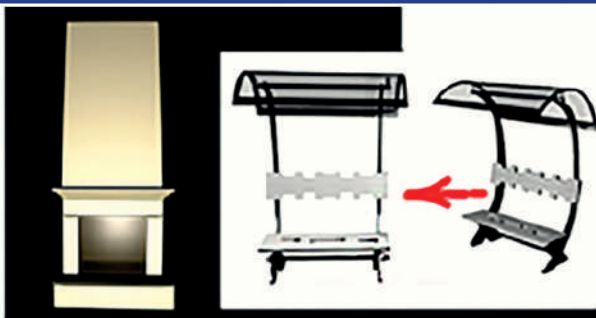
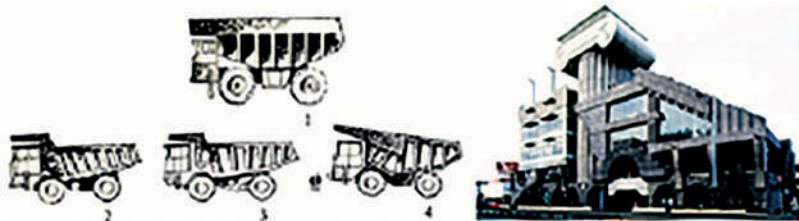


1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ /		
ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
тектоніка	tectonics	характеристика просторової структури композиції або форми об'єкта characteristic of the spatial structure of the composition or the shape of the object
фактурність	facture	характеристика поверхні – шорсткість, глянець, матовість surface characteristics – roughness, gloss, dullness
фронтальна композиція	frontal composition	композиція, що має огляд та відповідну характеристику з фронту (з переднього, головного виду) a composition that has an overview and a corresponding characteristic from the front (from the front, main view)
цілісність форми / композиції	integrity of form / composition	характеристика сприйняття форми або композиції a characteristic of the perception of the form or composition
розчленування форми / композиції	decomposition of form / composition	характеристика сприйняття форми або композиції a characteristic of the perception of the form or composition

/ TERMS FOR DESCRIPTION  
OF COMPOSITION PROPERTIES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



## 1. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ КОМПОЗИЦІЇ /

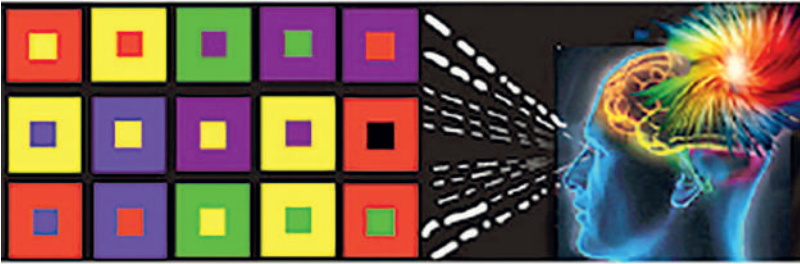
ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
<p>колір / колеристичне сприйняття / колеристична гама</p>	<p>color / color perception / color spectrum</p>	<p>оптично-фізична та психологічна характеристика об'єктів проектування / психологічне сприйняття застосованої у композиції гама кольорів відповідно до поставленої задачі / певна добірка кольорів відповідно до задуму дизайнера (художника)</p> <hr/> <p>optical-physical and psychological characteristics of the objects projected / psychologically inspired by the composition in terms of colors appropriately to the task / certain selection of colors according to the designer's (artist's) idea</p>
<p>барвистий / безбарвний</p>	<p>colorful / colorless</p>	<p>барвний, колеристий, квітчастий, строкагий, колеровий, різнобарвний / безколеровий, безколерний, незабарвлений, невизначений, невиразний</p> <hr/> <p>colorful, flowery, variegated, colored, multi-colored / colorless, uncolored, indefinite, indistinct</p>



/ TERMS FOR DESCRIPTION  
OF COMPOSITION PROPERTIES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



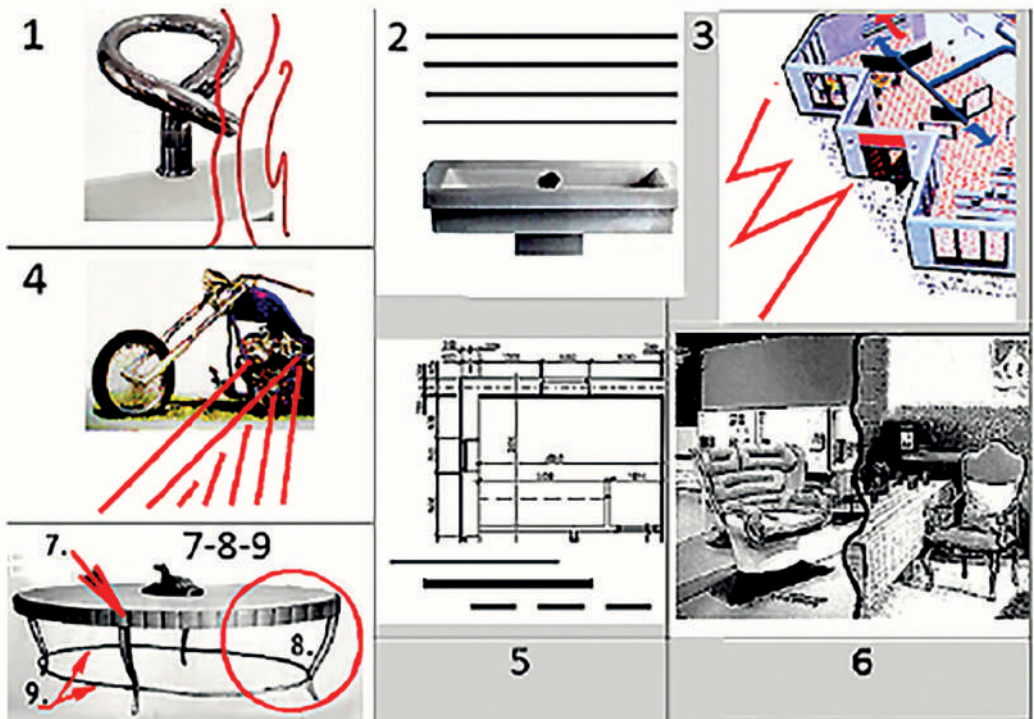
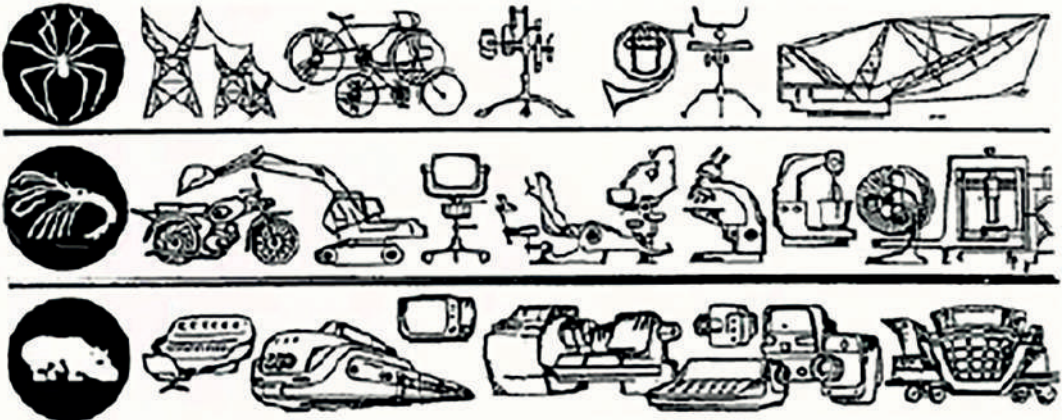
**2. ПОНЯТТЯ, ЩО ХАРАКТЕРИЗУЮТЬ ЯКОСТІ  
ТА ВЛАСТИВОСТІ ОБРАЗНОГО РІШЕННЯ /**

<b>Структурна категорія об'єкту:</b>		<b>Structural Category of the Object:</b>
об'ємна		volumetric
об'ємно-просторова		volumetric and spatial
просторова структура		spatial structure
<b>Лінії:</b>		
текучі / плавні / різки	1	flowing / smooth / sharp
паралельні	2	parallel
зигзагоподібні	3	zigzagging
косі (скісні, навскісні)	4	oblique (slanted, oblique)
вузькі / широкі / контурні	5	narrow / wide / contoured
виразні / невиразні	6	expressive / inexpressive
ритмічні	7	rhythmic
комбіновані	8	combined
дуга – дугоподібні	9	arc – arc-shaped

/ CONCEPTS THAT CHARACTERIZE THE QUALITIES AND PROPERTIES OF AN IMAGINARY SOLUTION

Характеристики напрямку розташування композиції об'єкта у просторі

Characteristics of the direction of the object composition in space



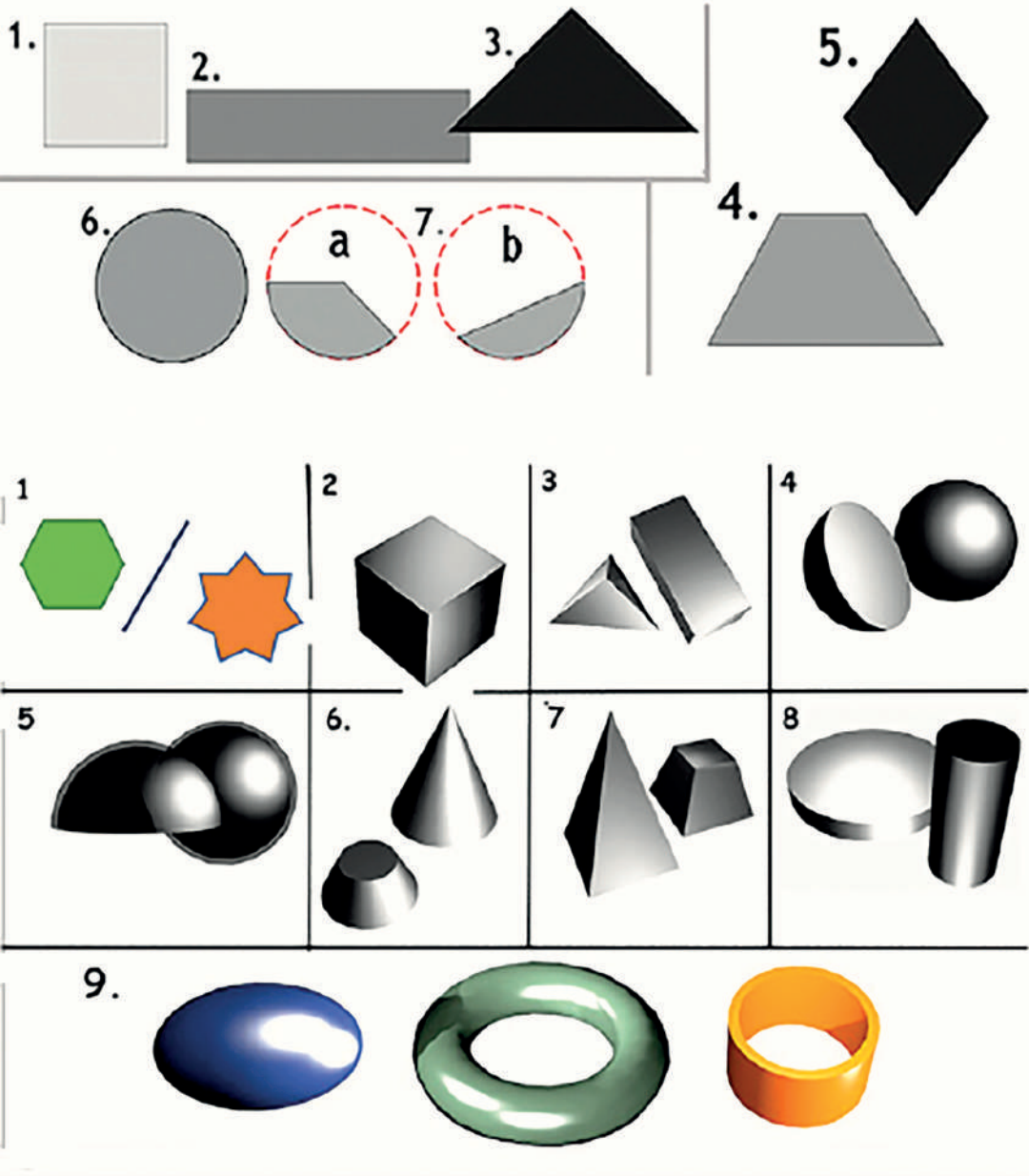
## 2. ПОНЯТТЯ, ЩО ХАРАКТЕРИЗУЮТЬ ЯКОСТІ ТА ВЛАСТИВОСТІ ОБРАЗНОГО РІШЕННЯ /

<b>Фігура</b>		<b>Shape</b>
квадрат	1	square
прямокутник	2	rectangle
трикутник	3	triangle
трапеція	4	trapezoid
ромб	5	diamond
коло	6	circle
сектор кола	7	circle sector
<b>Форма</b>		<b>Form</b>
багатокутник / зірка	1	polygon / star
куб	2	cube
паралелепіпед / чотиригранний паралелепіпед (тригранна піраміда)	3	parallelepiped / cuboid / tetrahedral parallelepiped (trihedral pyramid)
куля, півкуля	4	ball, semisphere*
сфера / півсфера	5	sphere / hemisphere
конус / усічений конус	6	cone / truncated cone
піраміда / усічена піраміда	7	pyramid / truncated pyramid
циліндр	8	cylinder
кільце, тор, еліпсоїд	9	ring, torus, ellipsoid

\*in programs there may be different names that reflect essential graphic structure

/ CONCEPTS THAT CHARACTERIZE THE QUALITIES  
AND PROPERTIES OF AN IMAGINARY SOLUTION

Назви основних геометричних фігур  
Names of basic geometric shapes



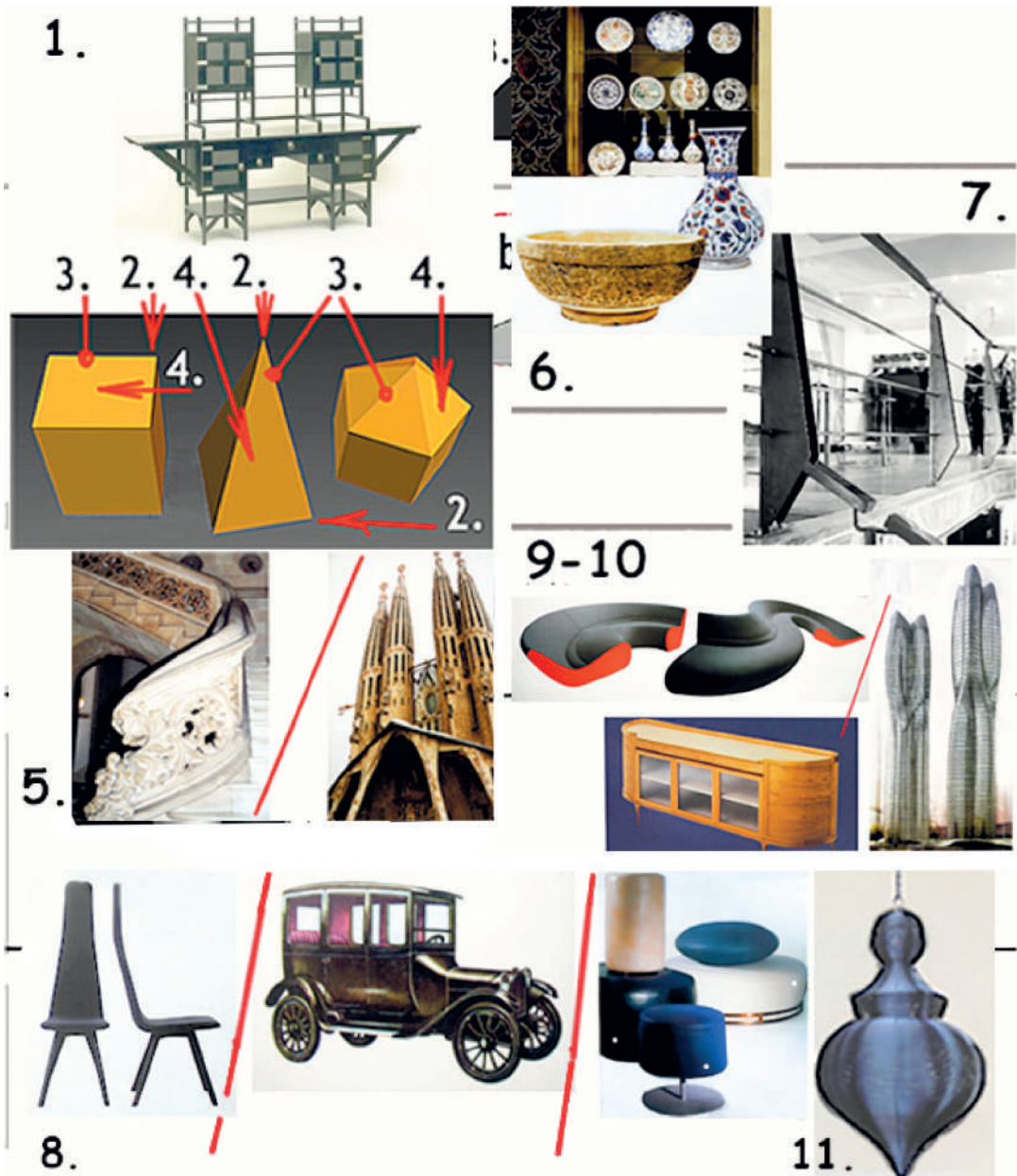
**2. ПОНЯТТЯ, ЩО ХАРАКТЕРИЗУЮТЬ ЯКОСТІ  
ТА ВЛАСТИВОСТІ ОБРАЗНОГО РІШЕННЯ /**

<b>Форма</b>		<b>Form</b>
...геометрична	1	geometric...
вершина	2	apex / vertex
ребро	3	edge / rib
грань	4	facet / face
... обтічна / гостро кутова	5	streamlined / sharply angular...
кругла / кругляста	6	round / rounded
трапецієподібна – подібний до трапеції	7	trapezoidal – similar to a trapezoid
складна / комбінована / однотипна	8	complex / combined / of the same type
втягнута у горизонтальному / вертикальному напрямі	9	elongated in the horizontal / vertical direction
з втягнутими обрисами	10	with elongated outlines
каплеподібна	11	drop-shaped

/ CONCEPTS THAT CHARACTERIZE THE QUALITIES AND PROPERTIES OF AN IMAGINARY SOLUTION

Характеристики якостей форми / Властивості форми

Characteristics of the qualities of the form / Properties of the form



**2. ПОНЯТТЯ, ЩО ХАРАКТЕРИЗУЮТЬ ЯКОСТІ  
ТА ВЛАСТИВОСТІ ОБРАЗНОГО РІШЕННЯ /**

Кут		Angle
гострий / тупий	1	acute / obtuse angle
заокруглений / округлений / заовалений	2	rounded / ovaled
загострений	3	acute (angle)
симетричний / асиметричний	4-a / 4-b	symmetrical / asymmetrical
зрізаний	5	cut
витягнутий	6	elongated

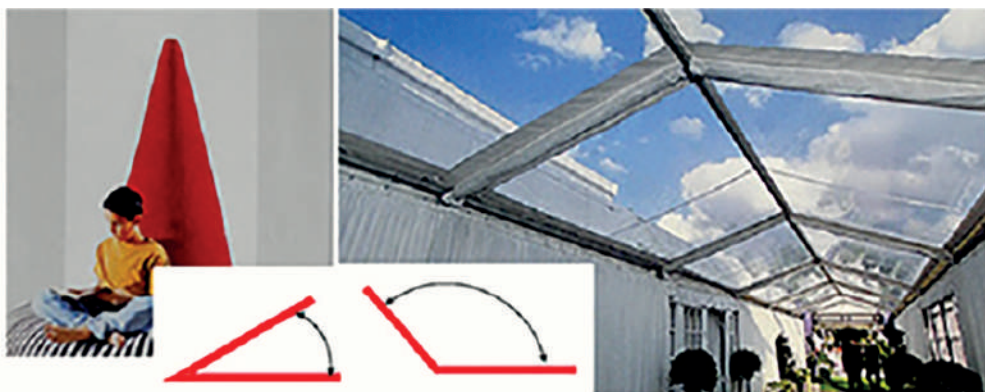


/ CONCEPTS THAT CHARACTERIZE THE QUALITIES  
AND PROPERTIES OF AN IMAGINARY SOLUTION

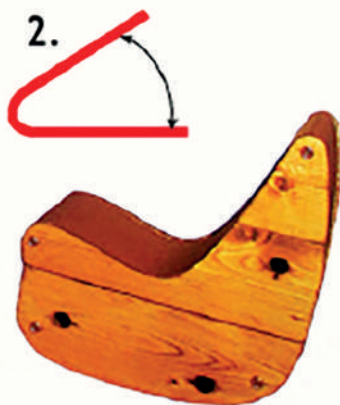
Характеристики кутів

Angles characteristics

1.



2.

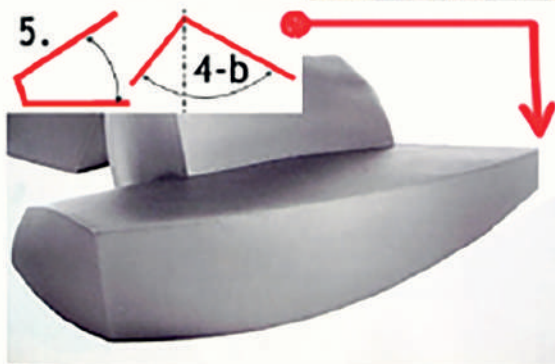


3.



6.

5.



### 3. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ ПЕРСОНАЖА /

ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
вік	age	приблизна кількість прожитих років персонажем <hr/> the approximate number of years lived by the character
особа	person / individual / personage	індивід, істота, що має певні характеристики індивідуальності <hr/> an individual, a being that has certain characteristics of individuality
образ	image / character	філософське поняття, що означає репрезентацію, відображення, представлення особи <hr/> a philosophical concept that means representation, reflection, presentation of a person
зовнішність	appearance / exterior / look	основні характеристики вигляду особи <hr/> main characteristics of a person's appearance
характер зображення	character of depiction	приналежність до певного стилю, релігії, певних (може – національних) рис <hr/> belonging to a certain style, religion, certain (perhaps national) features

/ TERMS TO DESCRIBE CHARACTER'S FEATURES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



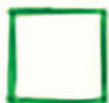
### 3. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ ПЕРСОНАЖА /

ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
базова фігура- коло	basic shape is a circle	персонажі з безліччю округлих форм у дизайні як доброзичливих  characters with lots of rounded shapes in design as friendly ones
базова фігура- квадрат	basic shape is a square	персонажі із квадратними формами – стабільнішими  characters with square shapes as more stable
базова фігура- трикутник	basic shape is a triangle	персонажі з гострими і трикутними формами виглядають активно, але можуть сприйматися небезпечними  characters with sharp and triangular shapes look active, but can be perceived as dangerous
одяг	clothing / clothes / outfit / wear / garment / costume	сукупність створених народами різних цивілізацій – їх предметів, виробів, якими покривали своє тіло різні верстви населення суспільства  a set created by people of different civilizations – their objects, products that covered their bodies different strata of the population of society
зброя	Arm / weapon / arsenal	сукупність технічних пристроїв та засобів, що застосовується для силової боротьби  a set of technical devices and means used for force struggle

/ TERMS TO DESCRIBE CHARACTER'S FEATURES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



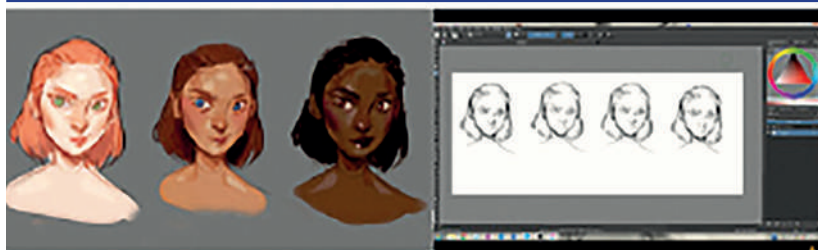
### 3. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ ПЕРСОНАЖА /

ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English
аксесуари	accessories	<p>всі предмети, що доповнюють одяг, але ним не є</p> <hr/> <p>all items that complement clothes, but are not clothes itself</p>
емоції	emotion / feeling	<p>психічні стани і відповідні тілесні процеси в людини та вищих тварин, як відповідні реакції на зовнішні та внутрішні подразники, які проявляються у вигляді задоволення або незадоволення, радості, страху, гніву – як позитивні або негативні реакції</p> <hr/> <p>mental states and corresponding bodily processes in humans and higher animals, as responses to external and internal stimuli, manifested in the form of satisfaction or dissatisfaction, joy, fear, anger – as positive or negative reactions</p>
перебільшення у зображенні	exaggeration in the depiction	<p>підсилення тих чи інших ознак для акценту саме на цій частині</p> <hr/> <p>amplification of certain features to focus on a particular part</p>
применшення у зображенні	diminution in the depiction	<p>ослаблення тих чи інших ознак для акценту саме на цій частині</p> <hr/> <p>the weakening of certain features to focus on a particular part</p>
вручну намальований	hand drawn	<p>рисунок, виконаний у стилі діджитал – цифрове мистецтво, малювання у графічному редакторі, зокрема на планшеті пером стилуса</p> <hr/> <p>drawing made in digital style - digital art, drawing in a graphic editor, in particular on a tablet with a stylus pen</p>

/ TERMS TO DESCRIBE CHARACTER'S FEATURES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



### 3. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ ПЕРСОНАЖА /

ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS	
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English	
колір	color / hue / dye / paint	суб'єктивна характеристика сприйняття світлової хвилі	subjective characteristic of the perception of a light wave
зображення	image / picture / depiction / representation	узагальнене поняття візуального відображення дійсного: картина, малюнок, відбиток, фотографія	generalized concept of visual display of the reality: painting, drawing, print, photograph
оточення	environment / setting / surroundings	збірка об'єктів, що створюють середовище, в якому знаходиться персонаж	a collection of objects that make up the environment in which the character is located
фас-анфас	a full face	зображення персонажу прямо, в обличчя	depiction of the character directly, in the face
вид (вигляд) ззаду	b rear view	зображення персонажу ззаду	back view of the character
профіль	c profile / side face	зображення персонажу збоку	side view of the character



/ TERMS TO DESCRIBE CHARACTER'S FEATURES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК



### 3. ТЕРМІНИ ОПИСУ ВЛАСТИВОСТЕЙ ПЕРСОНАЖА /

ТЕРМІНИ / TERMS		ОЗНАЧЕННЯ / DEFINITIONS
УКРАЇНСЬКА	ENGLISH	українською / In English

стилістика –  
стиль

stylistics – style

використання комплексу елементів  
характерних для певних стилів

using a set of elements inherent to certain styles

пом'якшення  
зображення

softening the  
image

використання певної техніки для зміни  
характеристики зображення

using a certain technique to change the  
characteristics of the image

низькопо-  
лігональний

low poly

тривимірна модель з невеликою кількістю  
полігонів (створена у 3-D-редакторі)

3D model with few polygons (created in  
3-D editor)

міміка

mimic / facial  
expression

– зміна виразу обличчя залежно від настрою  
та інших зовнішніх впливів

– вікові зміни міміки – зміна стану м'язів

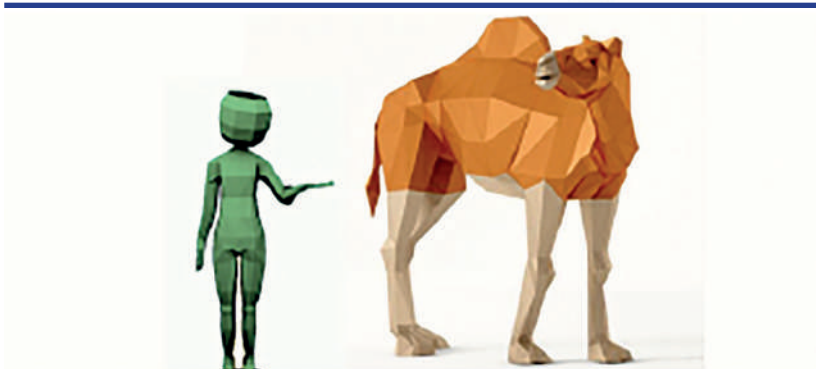
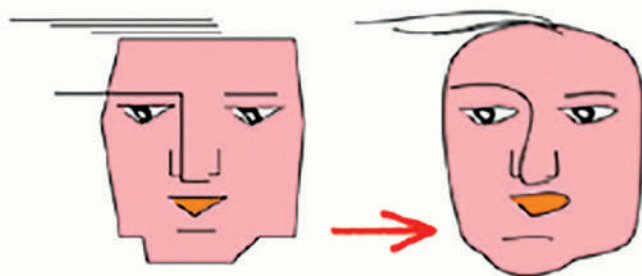
– change in facial expression depending on  
mood and other external influences

– age-related changes in facial expressions –  
changes in muscle condition

/ TERMS TO DESCRIBE CHARACTER'S FEATURES

ІЛЮСТРОВАНІ ПОЯСНЕННЯ

ДЛЯ  
ПРИМІТОК





Українською мовою

---

### Опис починається із загальної характеристики

Об'єкт аналізу – вітальня. За планом має складну трапецієподібну форму.

У центральній частині кімнати розташовано меблевий виріб кубічної форми зі скошеною у вигляді трапеції верхньою частиною. Цей меблевий об'єкт має ознаки доміанти у загальній композиції інтер'єру.

На задньому плані знаходиться прямокутне дзеркало на всю стіну. На поверхні дзеркала – прямокутні картини без рам.

Стеля має підвісну конструкцію у вигляді прямокутного коробу, що облямовує кімнату по периметру.

Колористичне оформлення кімнати ґрунтується на контрасті, переважно білого та чорного.

**4. ПРИКЛАД АНАЛІЗУ  
ОБРАЗНО-ФУНКЦІОНАЛЬНОГО ВИРІШЕННЯ  
ІНТЕР'ЄРУ ВІТАЛЬНІ – АНАЛОГУ ДО ПРОЄКТУ**

**4. AN EXAMPLE OF THE ANALYSIS  
OF A PICTURE-FUNCTIONAL SOLUTION  
OF THE INTERIOR OF A LIVING ROOM –  
ANALOGUE TO THE PROJECT**

English

---

**The analysis begins with a general description**

The object of analysis is the living room. According to the plan, it has a complex trapezoidal shape.

In the central part of the room there is a piece of furniture of a cubic shape with an upper part sloped in the form of a trapezoid. This furniture object has features of dominance in the overall composition of the interior.

In the background there is a rectangular full-length mirror. On the surface of the mirror – rectangular paintings without frames.

The ceiling has a suspended structure in the form of a rectangular box that borders the room along the perimeter.

The color design of the room is based on contrast mainly of the white and black colors.

Інтер'єр оформлено у стилі хай-тек із залученням східних мотивів, зокрема подібних до арабських, завдяки малюнків на тканині м'яких меблів, форми та пропорцій частин дивану, наявності великої кількості подушок та килимів.

Елементи стилю хай-тек спостерігаються в дизайні столу зі скляною стільницею, в оформленні зони вікон підйомними шторами, прямокутна форма яких узгоджується з лаконічною стилістикою меблів.

### • Критичний аналіз

Сполучення елементів стилю хай-тек зі східними мотивами в дизайні приміщення гармонійне і не викликає суперечливих відчуттів.

Функціональний поділ кімнати на зони за рахунок розташування меблів також цілком виправданий.

Дискусійними є наступні рішення:

1. Дзеркальна стіна на задньому плані призначена візуально розширювати приміщення. Простір, за задумом автора, має сприйматися як продовження кімнати, але він обмежений розташованими вздовж стіни диванами та картинами на дзеркалі, що нейтралізує ефект.

2. Картини зі стін відображаються у дзеркалі. Ці відображення частково перекриті картинами, які знаходяться на самому дзеркалі. Утворюється дисгармонія. Твори мистецтва втрачають своє композиційне місце та призначення, стають хаотичним набором кольорових плям.

3. Меблевий виріб у центрі кімнати має статичну форму та громіздку композицію. Вбудований акваріум, за задумом автора, мав знизити таке відчуття. Співвідношення глухих<sup>1</sup> та скляних (акваріума) об'ємів не виконує своєї ролі зорового розвантаження: прозора частина пропорційно занадто мала. Темний колір підсилює відчуття масивності цього виробу на тлі інших елементів приміщення, які підібрані таким чином, щоб кімната здавалася світлою та просторою: білі стіни, дивани з низькими спинками, дзеркальна стіна, скляні стільниці, вікна зі світлими шторами.

4. У порівнянні з формою центрального меблевого виробу, динамічна просторова структура квіткової композиції угорі ще більше підкреслює його масивність. Одночасно обраний квітковий декор порушує цілісність композиції приміщення, дисонує із більшістю елементів обладнання, виконаних у прямокутних, статичних формах.

---

<sup>1</sup> «глухих...» – термін, що характеризують дверцята, двері, бічні стінки меблів, перегородки з непрозорих матеріалів (деревина, ДСП, МДФ тощо) – на відміну від тих самих елементів із вставками скла або – «зі склінням...»

The interior is decorated in a high-tech style with the elements of oriental motifs, in particular similar to Arabic ones, due to the fabric pattern of upholstered furniture, the shape and proportions of sofa parts, the presence of a large number of pillows and carpets.

Elements of the high-tech style can be seen in the design of the table with a glass table top, in the decoration of the window area with lifting curtains, the rectangular shape of which is consistent with the laconic style of the furniture.

### • Critical analysis

The combination of high-tech style elements with oriental motifs in the design of the room is harmonious and does not cause conflicting sensations.

The functional division of the room into zones due the use of the furniture is also quite justified.

The following solutions are debatable:

1. The mirror wall in the background is designed to visually expand the room. The space, according to the author's intention, should be perceived as a continuation of the room, but it is limited by sofas located along the wall and paintings on the mirror, which neutralizes the effect.

2. Pictures from the walls are reflected in the mirror. These reflections are partially covered by pictures that are located right on the mirror. Disharmony is created. Works of art lose their compositional place and purpose, become a chaotic set of colored spots.

3. The piece of furniture in the center of the room has a static shape and a bulky composition. The built-in aquarium, according to the author's idea, was supposed to reduce such a feeling. The ratio of blind<sup>1</sup> and glass (aquarium) volumes does not fulfill its role of visual relief: the transparent part is proportionally too small. The dark colors enhance the sense of massiveness of this object against the background of other elements of the room, which are selected in such a way that the room appears bright and spacious: white walls, sofas with low backs, a mirror wall, glass countertops, windows with light curtains.

4. Compared to the form of the central piece of furniture, the dynamic spatial structure of the flower composition at the top emphasizes its massiveness even more. At the same time, the chosen floral decor violates the integrity of the composition of the room, dissonates with most of the equipment elements, made in rectangular, static forms.

---

<sup>1</sup> "blind..." is a term characterizing capboard doors, room doors, side walls of furniture, partitions made of opaque materials (wood, chipboard, MDF, etc.) – in contrast to the same elements with glass inserts or – «with glazing...»



Українською  
МОВОЮ

Об'єктом аналізу є рекламний плакат "Grand-Sport" – «Великий спорт», 1920-х років, Париж, який рекламує спортивні головні убори.

Тематичний центр композиції плаката – кепка компанії "Sools hat", яка представлена як символ з гаслом: «Для кожного, як чемпіона». Обрані засоби композиційного рішення – статика, фронтальне зображення обличчя, підкреслюють статус особистості, яка володіє таким виробом.

В образному рішенні плаката використано абстрактну стилізацію частини малюнка – обличчя та курильної трубки, які лаконічно окреслено геометричною лінією білого кольору на чорному тлі у стилі школи Баухауз. Відповідно до обраної графічної мови, око зображено простою крапкою. Центром, або домінантою композиції плаката, виступає об'єкт рекламування –



## **5. АНАЛІЗ ОБРАЗНОГО РІШЕННЯ ПЛАКАТУ**

## **5. ANALYSIS OF THE POSTER IMAGINARY SOLUTION**

English

---

The object of analysis is the advertising poster “Grand-Sport”, 1920s, Paris, which advertises sports headgear.

The thematic center of the composition of the poster is the cap of the “Sools hat” company, which is presented as a symbol with the slogan: “For everyone as a Champion”. The chosen means of the compositional decision – statics, frontal image of the face, emphasize the status of the individual who owns such a product.

The figurative solution of the poster uses an abstract stylization of a part of the picture – a face and a smoking pipe, which are concisely outlined with a white geometric line on a black background in the style of the Bauhaus school. In accordance with the selected graphic language, the eye is represented by a simple dot. The center, or the dominant element of the composition of the poster, is the object

кепка яскравого кольору. Крім кольору, центральне значення головного убору, відповідно до змісту плаката, підкреслено іншими зображувальними засобами. Реалістичні пропорції, ретельна проробка світлотіні, що утворюють тонкий тональний ефект, підкреслюють м'якість і зручність виробу та контрастують з мінімалістичним зображенням обличчя людини.

У колористичній палітрі плаката використано обмежену кількість фарб, але забезпечено виразність зображення завдяки жовто-охристої плями головного убору разом з білими лініями контуру обличчя, які створюють візуальний фокус на темному чорно-сірому тлі.

Шрифтову композицію виконано в ультрамаринових тонах, помірна яскравість яких не відволікає від мети рекламування – кепки. Утворений різними за розміром шрифтовими блоками напис допомагає концентрувати погляд на головному елементі композиції. Акцент на назві виробу при застосуванні червоного кольору та розташуванні напису в центрі безпосередньо над кепкою підсилює рекламну мету плаката.

Мова плаката визначається гармонійністю, застосуванням скупих зображувальних засобів й одночасно досягає високого рівня виразності, яка базується на контрасті кольору та використанні різних графічних технік. Разом вони створюють необхідне для виробника враження на потенційного покупця.

of advertising – a brightly colored cap. In addition to color, the central meaning of the headdress, in accordance with the content of the poster, is emphasized by other visual means. Realistic proportions, careful elaboration of light and shadow, which create a subtle tonal effect, emphasize the softness and convenience of the product and contrast with the minimalistic image of the human face.

A limited number of colors are used in the color palette of the poster. Instead, the expressiveness of the image is ensured due to the yellow-ochre spot of the headdress together with the white lines of the contour of the face, which create a visual focus on a dark black and gray background.

The font composition is made in ultramarine tones, the moderate brightness of which does not distract from the object of advertising – the cap. The inscription formed at the expense of font blocks of different sizes helps to focus attention on the main element of the composition. Emphasis on the name of the product due to the use of red color and the location of the inscription in the center directly above the cap reinforces the advertising purpose of the poster.

The language of the poster is determined by harmony, the use of sparse pictorial means and at the same time reaches a high level of expressiveness, which is based on color contrast and the use of various graphic techniques. Together, they create the manufacturer's necessary impression for on the potential buyer.

## 6. ОПИСУВАННЯ ПЕРСОНАЖІВ. ПОЧИНАЄТЬСЯ З ВИЗНАЧЕННЯ ІДЕНТИФІКАЦІЙНИХ ПОКАЗНИКІВ ТА ХАРАКТЕРИСТИК (БАЗОВА ХАРАКТЕРИСТИКА)

Українською мовою

1. **Визначіть основні характеристики:** вік, зовнішність, характер та сюжетну роль. Чим докладніше продуманий та складніший сюжет, тим яскравіше особа і образ розробленого персонажа.

2. **Визначіть деталі озброєння, аксесуарів** та продумайте кінетику і використання текстур в образі кожного воїна, якщо вони застосовуються для гри.

3. **Визначіть:** у вас **низькополігональний** чи **вручну** намальований герой? Якщо це намальований герой, він може бути й персонажем коміксу.

4. **Опишіть для будь якого персонажа:** варіант одягу, який він буде використовувати, або ви хочете запропонувати декілька його варіантів.

5. **Оберіть за основу образного вирішення базову геометричну фігуру:** можуть бути коло, квадрат та трикутник.

Ми сприймаємо характери через зовнішні ознаки:

- доброзичливі персонажі із безліччю округлих форм у дизайні;
- стабільні персонажі із квадратними формами;
- активні але такі, що сприймаються як небезпечні персонажі з гострими і трикутними формами.



**6. DESCRIPTION OF CHARACTERS  
STARTS WITH THE DETERMINATION OF IDENTIFICATION  
INDICATORS AND CHARACTERISTICS  
(BASIC CHARACTERISTICS)**

English

---

1. **Determine the main characteristics:** age, appearance, character and plot role. The more detailed and complex the plot is, the brighter the face and image of the developed character are.

2. **Determine the details of weapons, accessories,** and consider the kinetics and use of textures in the image of each warrior, if they are used for the game.

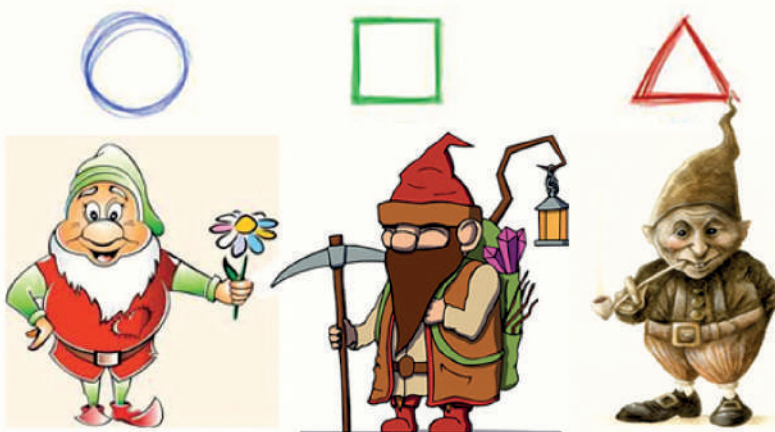
3. **Determine if you have a low-poly or hand-drawn hero?** If it is a drawn hero, he can also be a comic book character.

4. **For any character, describe:** the clothing option that he / she will use, or you may want to offer several options?

5. **Choose a basic geometric shape as the basis of the figurative solution:** it can be a circle, a square or a triangle.

We perceive characters through external features:

- characters with many rounded shapes in the design as friendly;
- characters with square shapes as more stable;
- characters with sharp and triangular shapes look active, but can be perceived as dangerous.



**6. Визначіть, чи виконували ви варіанти зображення персонажів, можливо, просто у дзеркальному відображенні?**

**7. Визначіть, чи є ваш персонаж об'єктом** лише однієї презентації, або ще й коміксу: у такому випадку він має також вирази обличчя та різні положення тіла, за рахунок чого передає емоції і вчинки.

**8. Визначіть, чи використано перебільшення.** Як правило, завжди краще перебільшити, ніж зробити персонаж не виразним. Можливо є сенс пом'якшити образ, якщо персонаж стане виходити занадто божевільним.

Звичайно, багато залежить і від стилю, але, можливо, ви використали перебільшення навіть для реалістичніших образів.

Напруженість ескізу часто пом'якшується в процесі промальовування, додавання кольору, фону, ефектів тощо.

**9. Створено базовий дизайн:** визначіть, чи було продумано зображення в різних ракурсах? При формуванні зображень ззаду та збоку, можливо, були внесені зміни в базовий варіант образу.

**10. Означте, якими програмами ви користувались** при створенні дизайну персонажа? Опишіть цей процес по етапам, не тільки виконання графічного етапу, а й колірною.

## ПРИКЛАД АНАЛІЗУ ПЕРСОНАЖІВ

Базова характеристика персонажів:

- головний герой з головною героїнею – це боги;
- сюжет розгортається у дивовижних країнах, де співіснують люди з богами, розкривається їх історія, побут, традиції; сюжет будується на цікавих подорожах країнами континенту;
- герої відрізняються різноманітними образами, характерами, поведінкою;
- колористична стилістика гри чорно-біла.

Сюжетна ідея побудована на основі існуючої гри чи історії. Варіант гри створено в Pinterest (укр. Пінтерест) – соціальний фото-сервіс.

Образ головного героя доволі простий, його вигляд відповідає особливостям регіону, де він проживає. Завдяки своїй божій сутності, він не відчуває ні лютого холоду, ні пекельної спеки, може існувати в будь-яких умовах. Однак, щоб не привертати уваги, одягається як звичайна людина відповідно до погоди. Від звичайної людини він майже не відрізняється, хіба що неземною красою.

Біле волосся, як сніг, і сині очі, як небо. Струнку, гармонійно сформовану постать підкреслено завдяки витягнутій вертикально фігурі. Радогор вміє

**6. Determine if you have performed versions** of the characters' images, perhaps just in the mirror reflection?

**7. Determine** whether your character is the object of a single presentation or a comic: in this case, he also has facial expressions and different body positions, due to which he conveys emotions and actions.

**8. Determine whether exaggeration has been used.** As a general rule, it is always better to exaggerate than to make a character less expressive. Maybe it makes sense to soften the image if the character comes across as too crazy.

Of course, a lot depends on the style, but you may have used exaggeration even for more realistic images.

The tension of the sketch is often softened in the process of drawing, adding color, background, effects, etc.

**9. The basic design has been created:** determine if the image has been thought through in different angles? When forming the rear and side images, changes may have been made to the basic version of the image.

**10. Specify which programs you have been using** when creating the character design? Describe this process in stages, not only the execution of the graphic stage, but also the color stage.

## EXAMPLE OF CHARACTER ANALYSIS

Basic characteristics of the characters:

- the main character and the main heroine are gods;
- the plot unfolds in amazing countries where people coexist with gods, their history, everyday life and traditions are revealed; the plot is based on interesting trips to the countries of the continent;
- heroes differ from each other in various images, characters, behavior;
- the color style of the game is black and white.

A plot idea is built on the basis of an existing game or story. The game version was created in Pinterest – a social photo service.

The image of the main character is quite simple, his appearance corresponds to the features of the region where he lives. Thanks to his divine essence, he does not feel either fierce cold or hellish heat, he can exist in any conditions. However, in order not to attract attention, he dresses like an ordinary person according to the weather. He does not differ from an ordinary human, except for his unearthly beauty.

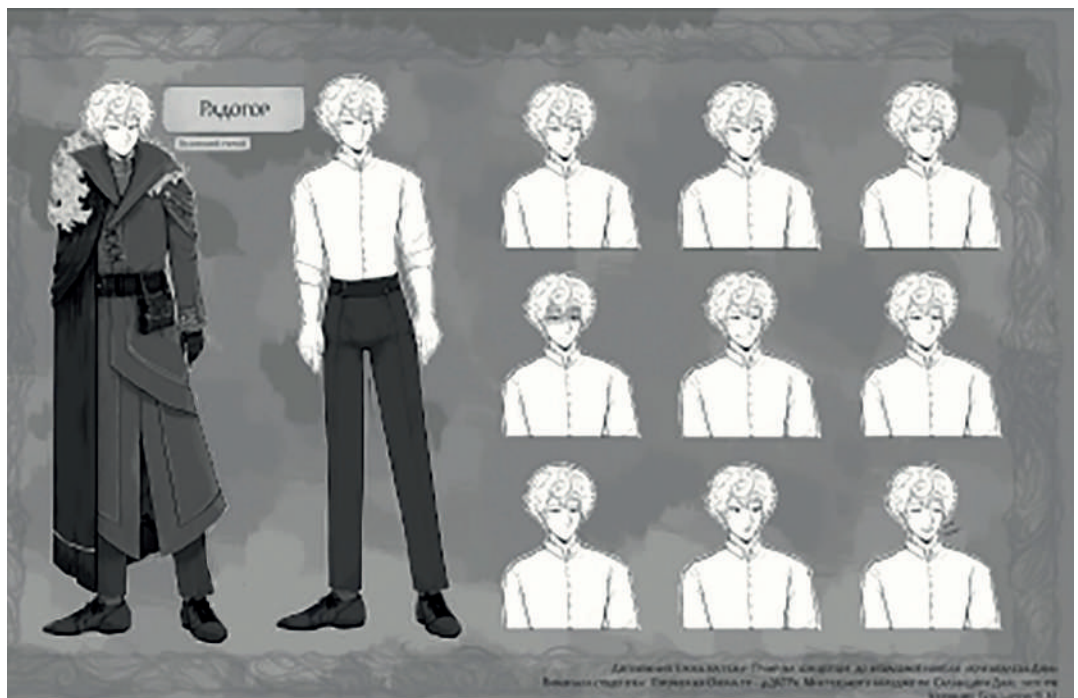
White hair like snow and blue eyes like the sky. A slender, harmoniously formed figure is emphasized thanks to a vertically elongated figure. Radohor knows how

справляти позитивне враження на людей, яких приваблює його щирість, хоча насправді це все гра. Тому що по суті він не вміє відчувати. Хвилясте волосся пом'якшує образ й надає постаті ознаки привітливості. У той же час гладке без скульптурної виразності, якої зазвичай додають зморшки, обличчя підкреслює холодну вдачу героя.

Характер: хитрий і метушливий; має почуття гумору; доброта проявляється не до всіх; любить використовувати нахабство, заради отримання більшої вигоди; прямолінійність проявляється до всіх; сміливість та впевненість у діях; експериментатор; переважно стримує свої емоції чи грає на публіку. Асиметричне рішення дизайну верхнього одягу героя надає фігурі динамічності, що підкреслює враження рухливості.

Сильні сторони: може створити з нічого, навіть зміг створити людину з кристала (не вся руда піддається такій серйозній трансформації, та й жодна руда не може стати повноцінною людиною, навіть в умілих руках), його не лякає, що за експерименти може наступити покарання.

Час від часу бувають моменти, коли у Радогора виникають емоційні збої, які йому важко приховувати. Всі зміни настрою означені графічним зображенням відповідних особливостей миміки.



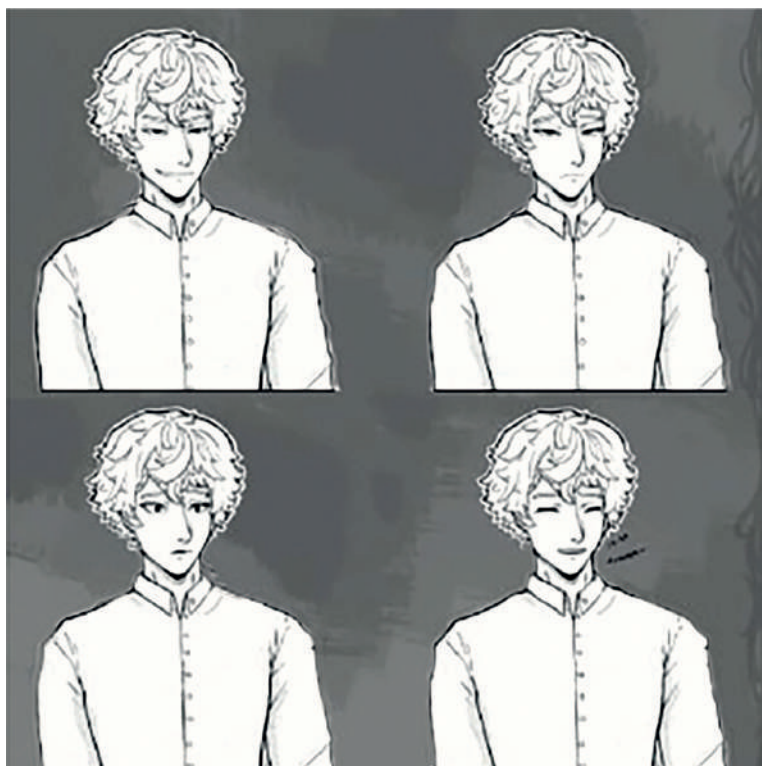


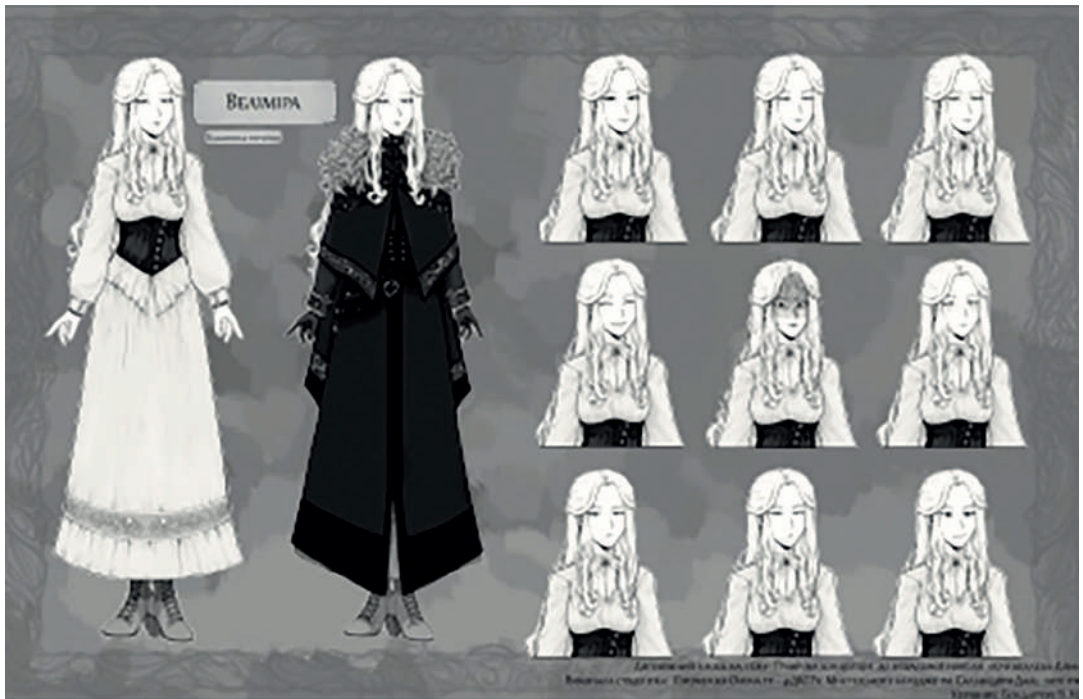
to make a positive impression on people who are attracted by his sincerity, although in reality it is all a game. Because in fact he does not know how to feel. Wavy hair softens the image and gives the figure signs of friendliness. At the same time, the face is smooth without the sculptural expressiveness that wrinkles usually add, emphasizing the hero's cold demeanor.

Character: cunning and fussy; has a sense of humor; kindness is not shown to everyone; likes to use insolence for the sake of obtaining greater benefits; straightforwardness is shown to everyone; courage and confidence in actions; an experimenter; mostly restrains his emotions or plays in public. The asymmetric design solution of the hero's outerwear gives the figure dynamism, which emphasizes the impression of mobility.

Strengths: can create anything from nothing, he was even able to create a human from a crystal (not all ore is subject to such a serious transformation, and no ore can become a complete person, even in skilled hands), he is not afraid of what experiments can be followed by punishment.

From time to time there are moments when Radohor has emotional breakdowns that are difficult for him to hide. All changes in mood are indicated by a graphic representation of the corresponding features of facial expressions.



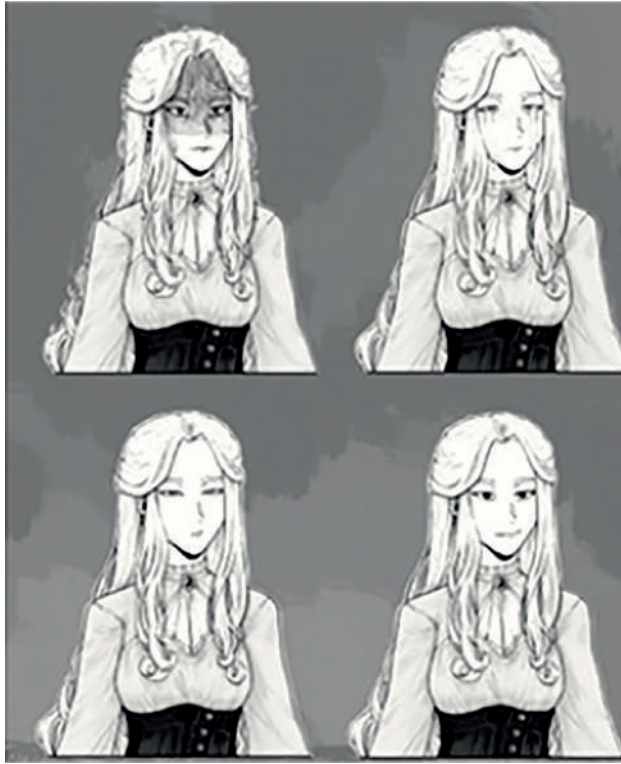


Головна героїня – Веліміра (її ім'я означає «мирна», «великий мир») помічниця Радогора. Її вік ніхто не знає напевно. Легенда стверджує, що вона створена головним героєм з кристала, який впав з небес. Вона стала першою людиною, яка була створена завдяки алхімії. Але ця інформація тримається в таємниці. Кристал, з якого вона створена, є частиною богині, яка в далекі часи загинула і стала зіркою.

Веліміра має досить простий і охайний вигляд. Любить одягатися в привабливі сукні, які їй дуже личать. Вродлива, має довге сріблясте волосся та яскраві світло-блакитні очі. Вона здається, на перший погляд, слабкою та вразливою. Ніхто не може вгледіти її справжню сутність.

Характер: спокійна, іноді весела, відповідальна, іноді любить над кимось пожартувати з нотками сарказму, в якому не вбачає нічого поганого та образливого, любить все контролювати. Спокій та рівновага підкреслені завдяки використанню симетричного рішення одягу героїні.

Сильні сторони: швидко вчиться й розуміє те, що ніхто не може досягнути (спостереження показали неймовірний результат у вивченні найскладніших основ алхімії за короткий термін).



The main character is Velimira (her name means «peaceful», «great peace»), Radohor's assistant. No one knows her age for sure. Legend tells that she was created by the main character from a crystal that fell from the sky. She became the first person to be created through alchemy. But this information is kept secret. The crystal from which she was created is part of a goddess who died and became a star in the distant past.

Velimira has a rather simple and neat appearance. She likes to dress in attractive dresses that look good on her. She is beautiful, has long silver hair and bright light blue eyes. She seems, at first glance, weak and vulnerable. No one can see her true nature.

Character: calm, sometimes cheerful, responsible, sometimes likes to joke with someone with hints of sarcasm, in which she does not see anything bad or offensive, likes to control everything. Calmness and balance are emphasized due to the symmetrical decision of the heroine's clothes.

Strengths: learns quickly and understands what no one can understand (the results of the observation showed an incredible result in learning the most difficult basics of alchemy in a short period of time).

Склад одягу та аксесуарів героїні:

- широкий пояс із бісером або дорогоцінним камінням;
- золоте та срібне шиття сукні – характерна риса розкішного святкового вбрання;
  - в орнаментах шиття найчастіше зустрічаються зображення троянд й інших рослин;
  - в одязі застосовано яскраві кольори; особливо переважають сині й блакитні, а також поєднання білих та дуже темних відтінків;
  - складові образу передбачають присутність натуральних тканин в елементах одягу; за старих часів одяг зазвичай шили з домотканих матеріалів: льон, бавовна, конопля та практичні суміші;
  - застосовано зручний крій: барвистість матеріалів та оздоблення компенсується простим, вільним кроєм; сукні та спідниці мають довжину до підлоги;
  - через малюнок одягу та аксесуарів створюється скромний образ, і в той же час такий, що запам'ятовується;
  - образ доповнює хутряне оздоблення із різних видів тварин, які водяться в Аргентані.

The composition of the heroine's clothes and accessories:

- a wide belt with beads or precious stones;
- gold and silver sewing of the dress is a characteristic feature of a luxurious holiday outfit;
- images of roses and other plants are most often found in sewing ornaments;
- bright colors are used in clothes; blue and light blue shades are especially predominant, as well as a combination of white and very dark shades;
- components of the image include the use of natural fabrics in clothing elements; in the old days, clothes were usually sewn from home-spun materials: linen, cotton, hemp and practical mixtures;
- a comfortable cut is used: the colorfulness of the materials and decoration is compensated by a simple, loose cut; dresses and skirts are floor-length;
- due to the pattern of clothes and accessories, a modest image is created, and at the same time, one that is memorable;
- the image is complemented by fur trim from various species of animals found in Argentan.

## ІНФОРМАЦІЙНІ ДЖЕРЕЛА

### *Видання*

1. Безродний П. П. Архітектурні терміни. Короткий російсько-український тлумачний словник / за ред. В. В. Савченка / 2-ге видання. Київ : Вища шк., 2008. 263 с.: іл. ISBN 978-966-642-378-1
2. Бойлен Алексіс Л. Візуальна культура / переклад з англ. U / Ktkid | Rbid. ArtHuss, 2021. 208 с. ISBN 978-617-7799-65-7
3. Виноградова Т. 100 тем геометрії. К. : АССА, 2018. 128 с. ISBN 978-617-738-567-6
4. Данилюк І. Г. Універсальний словник сучасної української мови / Донецьк. ТОВ ВКФ БАО, 20111008 с. ISBN 978-966-481-540-3
5. Даниленко В. Я. Дизайн Центрально-Східної Європи : монографія. Харків, ХДАДМ, 2009. 172 с.: іл.
6. Естетика : навчальний посібник / за редакцією Лозовського В. О. та ін. Київ : Юрінком Інтер, 2005. 208 с.
7. Лескі Кайна. Креативність як шторм / переклад з англ. Лелів Ганна. Київ : Видавництво ArtHuss, 2022. 144 с. ISBN 978-617-8025-09-0
8. Руделіус В., Азарян О. М., Бабенко Н. О. та ін. Маркетинг : підручник. Київ : Навчально-методичний центр Консорціум із удосконалення менеджмент-освіти в Україні, 2009. 648 с.
9. Сьомкін С. Основи проектування та конструювання : навчальний посібник. Київ : Альтерпрес, 2007. 283 с. іл.
10. Термінологічний словник з культурології / Автори-укладачі Больша Н. Ю., Єфімчук Н. І. Київ : МАУП, 2004. 144 с. ISBN 966-608-439-2
11. Туриніна О. Л. Психологія творчості. Міжрегіональна академія управління персоналом : навчальний посібник. Київ, 2007 р. 160 с. ISBN 966-608-681-6.
12. Фольта О. В., Смолинський Р. І. Основи художнього конструювання : навчальний посібник. К. : Вища школа, 1973. 144 с. УДК 7.01:62(07)
13. Brown Tim Change by Design: How Design Thinking Transforms Organizations and Inspires Innovation / Harer Business An Imprint Of Harper Collins Publishers, 2009. 272 p. ISBN-10: 9780061766084; (Тім Браун Дизайн-мислення. Від розробки нових продуктів до проектування бізнес-моделей)
14. Buckland Raymond Signs Symbols & Omens / Liewellyn Publications, USA, 2003. ISBN: 0-7387-0234-X (Бакленд Реймонд Знаки та символи для починаючих)

15. Career Paths: Architecture / Virginia Evans, Jenny Dooley, Dave Cook. Express Publishing, 2013. 120 p.
16. Career Paths: Art and Design / Virginia Evans, Jenny Dooley, Henrietta P. Rogers. Express Publishing, 2013. 120 p.
17. English Grammar in Use / Raymond Murphy. Oxford University Press, 2012. 400 p.
18. Marie Enderlen-Debuisson. Creations home deko. Fleupus. 2008. (80 с.; ил).

### *Електронні джерела*

19. <https://studfile.net/preview/5045131/> – Туриніна О. Л. Психологія творчості : навчальний посібник / Міжрегіональна академія управління персоналом. Київ, 2007 р. 160 с. ISBN 966-608-681-6
20. DOI: <https://doi.org/10.32347/2221-9293.2020.17.30-41> УДК 745/749:628.9  
Критерії оцінки естетичного рівня світлового середовища приміщення. Коваль Лідія Михайлівна

**У навчальному посібнику використовувались методичні та наочні матеріали викладачів з дизайн-дисциплін та англійської мови, фрагменти творчих робіт студентів Арт академії імені Сальвадора Далі за 2020–2023 рр.**

*Навчально-методичне видання*

# **СЛОВНИК-ДОВІДНИК ТЕРМІНІВ З ДИЗАЙНУ УКРАЇНСЬКОЮ ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ**

**Навчально-методичний посібник**

Упорядник: Казіміренко Тетяна  
Відповідальний за випуск: Казіміренко Тетяна  
Наукове та літературне редагування: Діатян-Позня Сусанна  
Верстка: Ковальчук Наталія  
Технічний редактор: Гринюк Оксана

Підписано до друку 15.01.2025. Формат 70x100/16.  
Папір офсетний. Гарнітура Times. Цифровий друк.  
Ум. друк. арк. 5,2. Наклад 300. Замовлення № 0225-015.  
Ціна договірна. Віддруковано з готового оригінал-макета.

Українсько-польське наукове видавництво “Liha-Pres”  
79000, м. Львів, вул. Технічна, 1  
87-100, м. Торунь, вул. Лубіцка, 44  
Телефон: +38 (050) 658 08 23  
E-mail: editor@liha-pres.eu  
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи  
ДК № 6423 від 04.10.2018 р.